

# ↔ DOMETIC

# CLIMATE CONTROL

# FJX



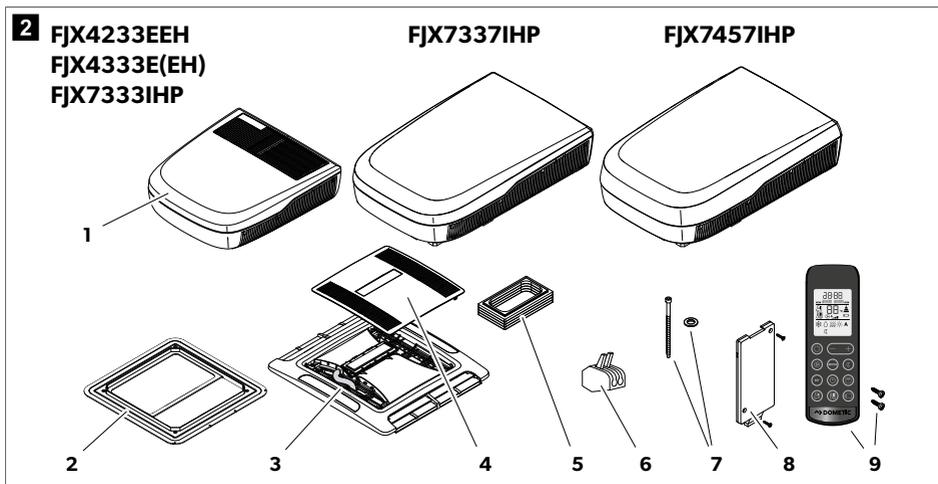
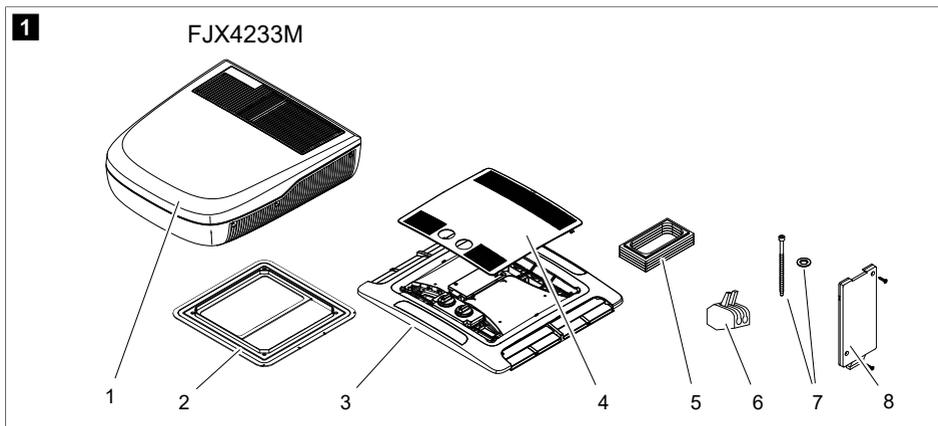
## Dometic FreshJet FJX

<b>EN</b>	<b>Roof Air Conditioner</b> Installation manual.....	13	<b>CS</b>	<b>Střešní klimatizace</b> Návod k montáži.....	177
<b>DE</b>	<b>Dachklimaanlage</b> Montageanleitung.....	25	<b>HU</b>	<b>Tetőklíma-berendezés</b> Szerelési útmutató.....	189
<b>FR</b>	<b>Climatiseur de toit</b> Instructions de montage.....	38	<b>HR</b>	<b>Krovni klima-uređaj</b> Upute za montažu.....	201
<b>ES</b>	<b>Equipo de aire acondicionado de techo</b> Instrucciones de montaje.....	51	<b>TR</b>	<b>Tavan Kliması</b> Montaj Kilavuzu.....	213
<b>PT</b>	<b>Sistema de ar condicionado de tejadilho</b> Instruções de montagem.....	64	<b>SL</b>	<b>Strešna klimatska naprava</b> Navodilo za montažo.....	225
<b>IT</b>	<b>Climatizzatore a tetto</b> Indicazioni di montaggio.....	77	<b>RO</b>	<b>Aer condiționat de plafon</b> Instrucțiuni de montaj.....	237
<b>NL</b>	<b>Dakairconditioning</b> Montagehandleiding.....	90	<b>BG</b>	<b>Покривна климатична инсталация</b> Инструкция за монтаж.....	250
<b>DA</b>	<b>Tagklimaenlæg</b> Monteringsvejledning.....	103	<b>ET</b>	<b>Katuseklimateede</b> Paigaldusjuhend.....	263
<b>SV</b>	<b>Takmonterad klimatanläggning</b> Monteringsanvisning.....	115	<b>EL</b>	<b>Κλιματιστικό οροφής</b> Οδηγίες τοποθέτησης.....	275
<b>NO</b>	<b>Takklimaanlegg</b> Monteringsanvisning.....	127	<b>LT</b>	<b>Stogo oro kondicionierius</b> Montavimo vadovas.....	289
<b>FI</b>	<b>Kattoilmastointilaitte</b> Asennusohje.....	139	<b>LV</b>	<b>Jumta gaisa kondicionētājs</b> Uzstādīšanas rokasgrāmata.....	301
<b>PL</b>	<b>Klimatyzator dachowy</b> Instrukcja montażu.....	151	<b>AR</b>	<b>مكيف هواء المسقف</b> دليل التركيب.....	313
<b>SK</b>	<b>Strešná klimatizácia</b> Návod na montáž.....	164			

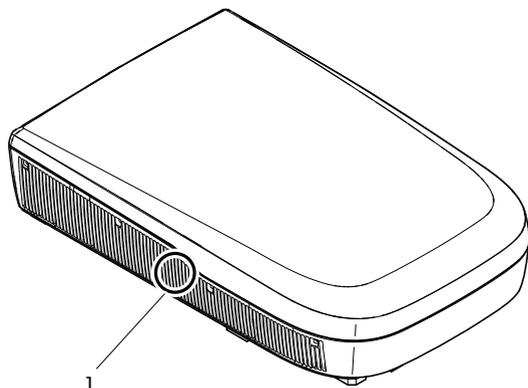
## **Copyright**

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

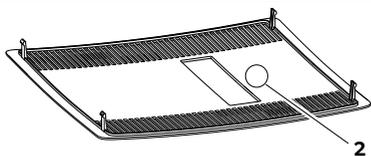
## List of Figures



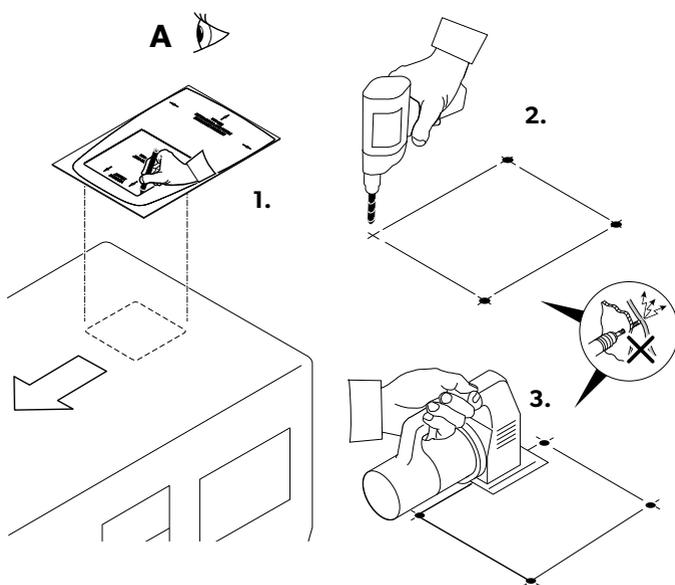
3



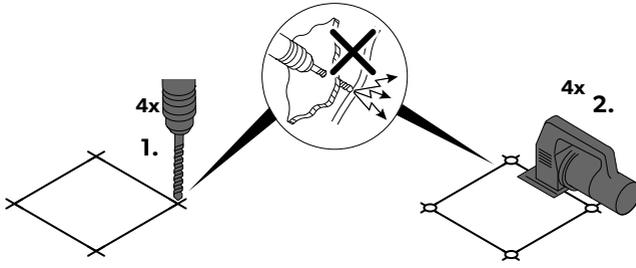
4



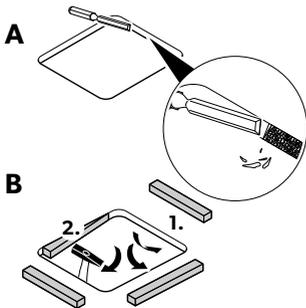
5



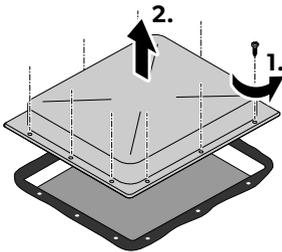
6



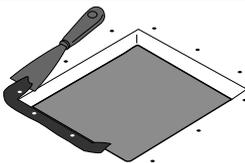
7



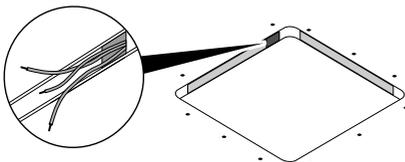
8



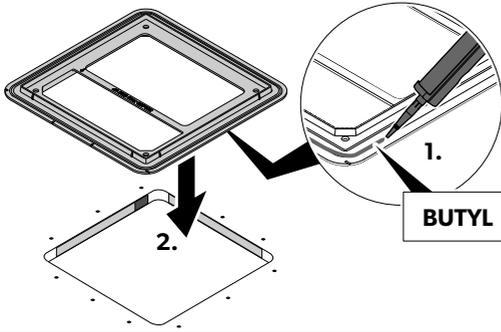
9



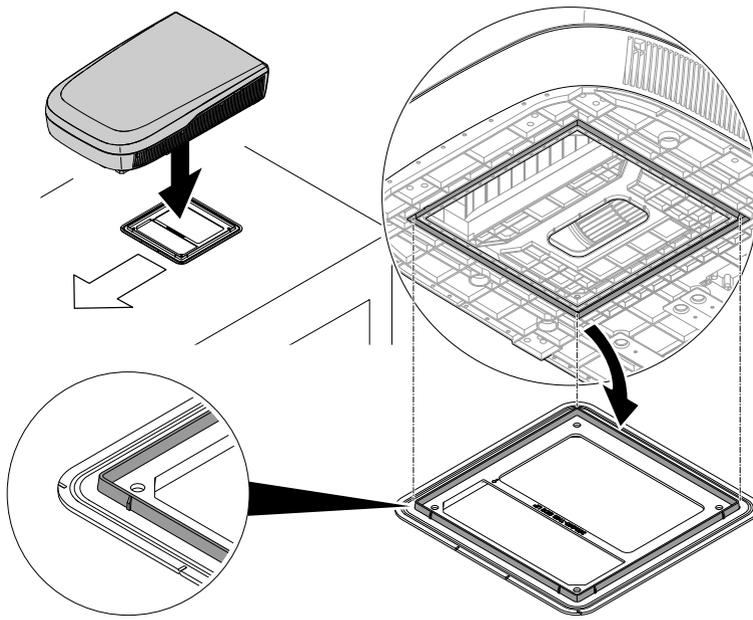
10



11

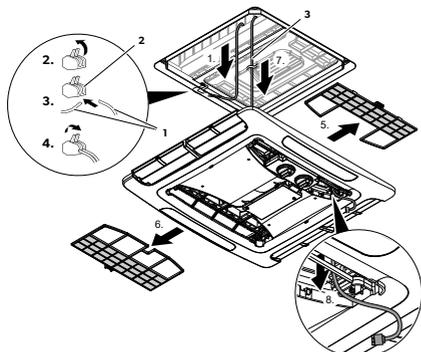


12

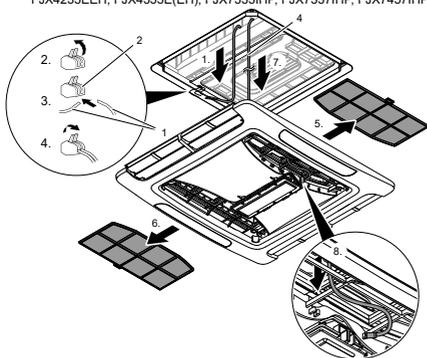


13

FJX4233M

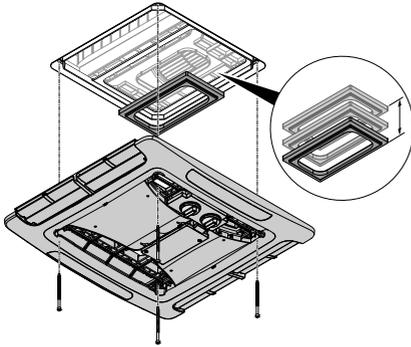


FJX4233EEH, FJX4333E(EH), FJX7333IHP, FJX7337IHP, FJX7457IHP

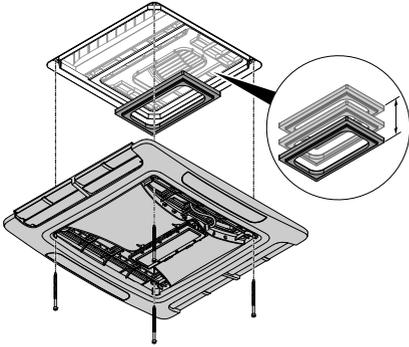


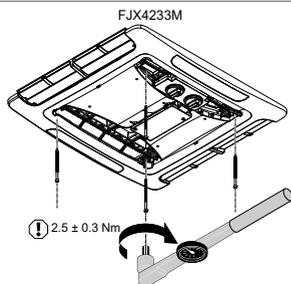
14

FJX4233M

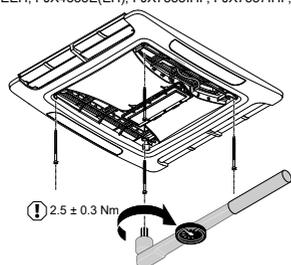
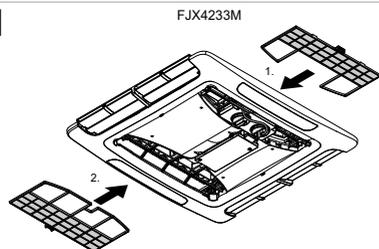


FJX4233EEH, FJX4333E(EH), FJX7333IHP, FJX7337IHP, FJX7457IHP

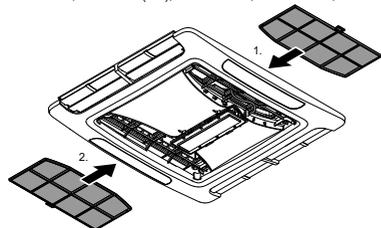


**15**

FJX4233EEH, FJX4333E(EH), FJX7333IHP, FJX7337IHP, FJX7457IHP

**16**

FJX4233EEH, FJX4333E(EH), FJX7333IHP, FJX7337IHP, FJX7457IHP





	<b>FreshJet FJX7333IHP</b>	<b>FreshJet FJX7337IHP</b>	<b>FreshJet FJX7457IHP</b>
Geräuschpegel (höchste Lüfterstufe)	< 70 dB(A)		
Frequenz	2,4 GHz		
Maximale Funkfrequenzleistung	19,14 dBm		
Vorgeschlagene maximale Fahrzeuglänge (mit isolierten Wänden):	≤ 7 m	≤ 7 m	> 8 m
Abmessungen L x B x H:	Abb. <b>24</b>	Abb. <b>25</b>	Abb. <b>26</b>
Gewicht:	< 30 kg	< 35 kg	< 40 kg
Prüfung/Zertifikat:			

## Français

1	Remarques importantes.....	38
2	Signification des symboles.....	38
3	Groupes cible.....	39
4	Consignes de sécurité.....	39
5	Contenu de la livraison.....	40
6	Accessoires.....	41
7	Usage conforme.....	41
8	Liste des modèles.....	41
9	Description des symboles de l'appareil.....	42
10	Limites et conditions techniques.....	42
11	Installation.....	43
12	Plans de raccordement.....	47
13	Mise au rebut.....	47
14	Caractéristiques techniques.....	47

## 1 Remarques importantes

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consulter le site [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## 2 Signification des symboles



### **DANGER !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



### **AVERTISSEMENT !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



### **ATTENTION !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



### **AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



**Remarque** Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

### 3 Groupes cible



L'alimentation électrique doit être raccordée par un électricien qualifié disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure et de fonctionnement d'équipements et d'installations électriques et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.



L'installation mécanique doit être exécutée par du personnel qualifié connaissant la structure et le fonctionnement de l'équipement, ainsi que les risques encourus.

### 4 Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

- Seul un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations est habilité à effectuer des réparations sur cet appareil. Une réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers. Pour tout service de réparation, contactez le centre d'entretien de votre pays (voir [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation électrique et mécanique.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.** Les enfants ne peuvent estimer les dangers éventuels des appareils électriques. Ne laissez pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou encore par manque d'expérience ou de connaissances, ne sont pas autorisées à le faire, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit des explications sur son utilisation.
- En cas, d'incendie, ne retirez **pas** le cache supérieur de l'appareil. Utilisez des agents extincteurs agréés. N'essayez pas d'éteindre l'incendie avec de l'eau.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce sans flamme nue en fonctionnement continu (par exemple, un appareil à gaz en fonctionnement) ni source d'ignition (par exemple, un chauffage électrique en fonctionnement).
- L'appareil doit être stocké horizontalement dans un endroit sec, ventilé et couvert.
- Ne percez ou ne brûlez pas l'appareil.
- Notez que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- Le climatiseur de toit doit être installé dans un véhicule dont la surface au sol est supérieure à 4 m<sup>2</sup>.



**ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.**

- Utilisez uniquement l'appareil après avoir vérifié que le boîtier et les câbles sont intacts.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou dans des pièces fermées.
- Assurez-vous qu'aucun objet inflammable n'est entreposé ni installé à proximité de l'échappement. Une distance d'au moins 50 cm doit être observée.

- Ne glissez pas vos doigts dans les échappements et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- Portez toujours des lunettes et des gants de protection.



### AVIS ! Risque d'endommagement

- L'appareil fonctionne de manière optimale à 1020 mbar.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter tout dommage mécanique.
- Avant toute opération, vérifiez qu'aucun élément du véhicule (p. ex. éclairages, armoires, portes, etc.) ne risque d'être endommagé lors du montage de l'appareil. Le constructeur du véhicule peut avoir déjà prévu des points où l'ouverture pour le montage de l'appareil peut être réalisée sans risque d'affaiblir la structure ou de sectionner des câbles d'alimentation.
- Avant l'installation, consultez le constructeur du véhicule pour savoir si sa structure est conçue pour supporter le poids statique et les charges du climatiseur de toit lorsque le véhicule est en mouvement.
- Assurez-vous que le cadre de toit est correctement fixé au toit.
- Choisissez comme emplacement de montage une zone plane et suffisamment lisse située au milieu du toit, entre deux profils longitudinaux.
- L'inclinaison du toit au niveau de la surface de montage ne doit pas dépasser 10 °.
- Assurez-vous qu'à l'intérieur du véhicule aucun obstacle ne puisse gêner la fixation du caisson de distribution d'air ni la sortie de l'air frais par les buses orientables.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil !
- Si l'appareil est installé sur votre véhicule, ne le lavez jamais dans une station de lavage automatique.
- Si des défauts apparaissent dans le circuit frigorifique, ce dernier doit être contrôlé et remis en état par une entreprise spécialisée.
- Tout rejet de fluide frigorigène dans l'atmosphère est formellement interdit.
- Demandez au constructeur du véhicule si la hauteur référencée dans les documents du véhicule doit être modifiée en raison de l'installation du climatiseur de toit.

## 5 Contenu de la livraison

 fig. 1 à la page 1  fig. 2 à la page 1

Référence dans fig. 1, fig. 2	Quantité	Description
1	1	Unité de toit
2	1	Cadre de toit
3	1	Boîte de distribution d'air (ADB)
4	1	Cache centrale de l'ADB
5	4	Sections de gaine
6	3	Raccords de câbles
7	4	Vis de fixation
8	1	Couvercle du caisson
9	1	<b>Uniquement sur certains modèles :</b> Télécommande

## 6 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Description	N° d'article
Sections de gaine d'extension (chaque section couvre 10 mm supplémentaires)	4450017931
Boulons de fixation plus longs M6 x 160 mm (pour les toits d'une épaisseur de 60 ... 120 mm)	4450012023
Purificateur d'air	4450029486
Radiateur électrique	4450029487
Éclairage ambiant du caisson de distribution d'air (ADB)	4450029488
Filtres pour FreshJet FJX4233M	4450024007 4450024008
Filtres pour FreshJet FJX4233EEH/FJX4333E(EH)/FJX7333IHP/FJX7337IHP/FJX7457IHP	4450025683

## 7 Usage conforme

Le climatiseur de toit est uniquement destiné à être installé sur le toit d'une caravane ou d'un véhicule de plaisance à des fins de refroidissement et de chauffage.

Le climatiseur de toit n'est **pas** adapté aux trains, maisons et appartements. Le climatiseur de toit n'est **pas** adapté aux engins de construction, aux machines agricoles ou autres engins similaires.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

## 8 Liste des modèles

Les modèles mécaniques, à vitesse fixe et à onduleur sont différenciés.

Le tableau suivant référence les différentes fonctions et modèles correspondants :

- La fonctionnalité est disponible

o La fonctionnalité peut être mise à niveau

	FJX4233M	FJX4233EEH	FJX4333EEH	FJX4333E	FJX7333IHP	FJX7337IHP	FJX7457IHP
	Mécanique	Vitesse fixe			Onduleur		
Automatique		●	●	●	●	●	●
Refroidissement	●	●	●	●	●	●	●
Chauffage		●	●	○	●	●	●
Ventilation	●	●	●	●	●	●	●
Déshumidification		●	●	●	●	●	●
Purificateur d'air	○	●	●	○	●	●	●
Lampe à ADB		●	●	○	●	●	●
Éclairage extérieur					●	●	●
Minuterie		●	●	●	●	●	●
Veille		●	●	●	●	●	●
Soft Start			●	○	●	●	●

## 9 Description des symboles de l'appareil



Attention ! Matériau à combustion lente.



Consultez le manuel d'utilisation.



Consultez le manuel de service.

## 10 Limites et conditions techniques

Le climatiseur de toit est conçu pour les véhicules dotés d'un toit d'une épaisseur de 25 mm ... 60 mm. Le climatiseur de toit fonctionne à des températures ambiantes comprises entre -2 °C ... 52 °C. Le climatiseur de toit est conçu pour être installé à  $\pm 10^\circ$  du plan horizontal.

## 11 Installation



### **DANGER ! Risque d'électrocution**

- L'alimentation électrique du véhicule de plaisance doit être raccordée par un électricien qualifié disposant des compétences et des connaissances requises en matière de structure et de fonctionnement d'équipements et d'installations électriques et ayant suivi une formation de sécurité afin d'identifier et d'éviter les risques associés.
- Coupez toutes les sources d'alimentation électrique, y compris les onduleurs, pendant les travaux sur le climatiseur de toit.
- Assurez-vous que l'alimentation de l'appareil ne peut pas être reconnectée pendant l'installation ou la maintenance.



### **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution**

- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Les éléments suivants doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage : Un dispositif de déconnexion omnipolaire avec au moins 3 mm dégagements sur tous les pôles ; en présence d'un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, un disjoncteur différentiel ayant une intensité de courant résiduel de réponse ne dépassant pas 30 mA ; une déconnexion.
- Si l'appareil remplace une fenêtre ou une trappe dotée d'une fonction de ventilation forcée à des fins de sécurité, un dispositif de ventilation de sécurité supplémentaire (par exemple, un ventilateur de toit ou similaire) doit être ajouté. En cas de doute, consultez le fabricant du véhicule.
- Après l'installation du climatiseur de toit, une cheminée d'évacuation située à proximité du climatiseur de toit doit s'élever d'au moins 10 cm au-dessus de celui-ci. Si nécessaire, prolongez la cheminée d'évacuation. Respectez les instructions du fabricant de l'appareil de chauffage.



### **ATTENTION ! Risque de blessures**

- Un montage non conforme du climatiseur de toit peut endommager l'appareil de manière irréversible et compromettre la sécurité de l'utilisateur.
- Portez ou soulevez toujours le climatiseur de toit avec l'aide d'une autre personne.
- Avant l'installation, vérifiez la position des faisceaux de câbles, conduites et autres composants présents, en particulier ceux qui ne sont pas visibles, dans la zone de montage de l'appareil (opérations de perçage, de vissage, etc.).
- Fixez et posez les câbles de manière à exclure tout risque de trébuchement ou d'endommagement du câble.
- Portez toujours des lunettes et des gants de protection.



### **AVIS ! Risque d'endommagement**

- L'appareil est un système étanche avec un circuit de réfrigérant fermé. N'ouvrez pas l'appareil et ne le manipulez pas, sauf si vous êtes un technicien qualifié.
- Si des câbles doivent traverser des murs à arêtes vives, utilisez des conduits pour câbles.
- Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).
- Ne tirez pas sur les câbles.
- Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure et à la corrosion, ni exposé à une pression excessive, à des vibrations, à des bords tranchants ou à tout autre effet environnemental indésirable. Prenez également en compte les effets dus à l'usure ou aux vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

- Tenez compte des contraintes statiques exercées sur le toit du véhicule. Le toit du véhicule doit pouvoir supporter le poids du climatiseur de toit sans dégâts ni déformations. En cas de doute, consultez le fabricant du véhicule.



### Remarque

- Vous trouverez les caractéristiques techniques de l'appareil dans le document Caractéristiques techniques et sur les plaques signalétiques suivantes :
- Plaque signalétique de l'unité de toit fig. 3
- Plaque signalétique du caisson de distribution d'air (ADB) fig. 4



Pour plus d'informations sur les climatiseurs de toit, telles que la description technique ou les commandes, consultez le manuel d'utilisation [qr.dometic.com/bdijN0x](http://qr.dometic.com/bdijN0x).



fig. 3 à la page 2 fig. 4 à la page 2

1. Choisissez la méthode d'installation du climatiseur de toit :
  - Réalisation d'une nouvelle ouverture. Dans ce cas, l'ouverture doit être renforcée par un cadre approprié.
  - Utilisez une ouverture existante dans le véhicule, telle qu'une trappe de toit ou remplacez un ancien climatiseur de toit.
  - Respectez les dégagements suivants :

Modèle	Hauteur de l'objet < 60 mm	Hauteur de l'objet > 60 mm			
	Des 4 côtés	Côté droit	Côté gauche *	Face arrière *	Face avant
FJX4333EEH	50 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7333IHP	50 mm	150 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7337IHP	50 mm	300 mm	150 mm	150 mm	150 mm
FJX7457IHP	50 mm	300 mm	150 mm	150 mm	150 mm

\* Dans ce contexte, « Côté gauche » et « Côté droit » signifient que vous regardez l'unité depuis l'avant du véhicule.

- Respectez les dégagements suivants :

\* Dans ce contexte, « Côté gauche » et « Côté droit » signifient que vous regardez l'unité depuis l'avant du véhicule.

### Perçement d'une nouvelle ouverture

2. Choisissez une zone du toit située au centre, entre deux profils longitudinaux.
3. Marquez la position et la taille de l'ouverture (400 × 400 mm).

fig. 5 à la page 2

4. Percez les angles (A).



### AVIS ! Risque d'endommagement

Assurez-vous qu'aucun câble d'alimentation électrique n'est endommagé. Vérifiez l'emplacement des câbles électriques.

#### fig. 6 à la page 3

5. Découpez soigneusement l'ouverture sur le toit avec une scie sauteuse ou un outil similaire (B).
6. Vérifiez si l'ouverture du toit doit être renforcée.
7. Si nécessaire, retirez la mousse en fonction de la largeur de vos rails de renfort (non compris dans la livraison) (A).

#### fig. 7 à la page 3

8. Installez les rails de renfort (B).

### Installation dans une ouverture existante

9. Enlevez toutes les vis et fixations de la trappe de toit ou du climatiseur existant.

#### fig. 8 à la page 3

10. Retirez la trappe de toit ou le climatiseur de toit.
11. Éliminez les restes de mastic tout autour de l'ouverture avec un racloir ou un outil similaire.

#### fig. 9 à la page 3

### Pose des câbles de raccordement

12. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique du climatiseur de toit correspond à l'alimentation électrique. Le climatiseur de toit doit être relié à un circuit électrique capable de fournir le courant nécessaire (Caractéristiques techniques).
13. Vérifiez que l'alimentation électrique est équipée d'un disjoncteur différentiel (< 30 mA). Si tel n'est pas le cas, installez le disjoncteur différentiel.
14. Installez un interrupteur omnipolaire d'une largeur d'ouverture de contact d'au moins 3 mm du côté du montage.
15. Choisissez la section du câble d'alimentation électrique en fonction de sa longueur :
  - Longueur < 7.5 m : 1,5 mm<sup>2</sup>
  - Longueur > 7.5 m : 2,5 mm<sup>2</sup>
16. Faites une ouverture d'un côté afin de faire passer le câble d'alimentation.

#### fig. 10 à la page 3

17. Faites passer le câble d'alimentation électrique par l'ouverture dans l'habitacle du véhicule.

### Installation de l'unité de toit

18. Scellez le périmètre inférieur du cadre de toit avec un mastic butyle souple non durcissant (p. ex. SikaLastomer-710, Selleys Butyl Mastic, mastic butyle Bostik Ezycalk, ou produits similaires). Veuillez tenir compte des recommandations du fabricant du produit d'étanchéité.

#### fig. 11 à la page 4

19. Orientez le cadre de toit en fonction de la taille de l'ouverture.
20. Placez le cadre de toit dans l'ouverture du toit.

#### fig. 12 à la page 4

21. Soulevez l'unité de toit au-dessus du toit du véhicule. Tenez compte du sens de la marche.

22. Positionnez l'unité de toit dans le cadre de toit et alignez-la sur la rainure du cadre de toit. Pour l'aligner sur la rainure du cadre de toit, utilisez les angles à l'avant du cadre de toit.

### Raccordement électrique

23. Branchez le câble d'alimentation électrique.

 **fig. 13 à la page 5**

- Raccordez les câbles (1) à un connecteur de câble (2).
  - Raccordez le climatiseur de toit à l'alimentation électrique.
  - Connectez le câble de masse au système de mise à la terre du véhicule.
24. **Modèles mécaniques uniquement :** Branchez le câble entre l'unité externe et le caisson de distribution d'air.
- Tirez légèrement sur le filtre pour créer un espace pour le câble de communication (3).
  - Faites passer le câble dans l'espace et repérez le fil dans l'ouverture.
  - Branchez le connecteur de communication à 6 broches dans la prise située sur le côté de l'écran de l'ADB. Assurez-vous que le câble se trouve dans la petite ouverture éloignée de la zone du filtre.
  - Fixez l'excédent de câble dans les supports.
25. **Uniquement sur les modèles à vitesse fixe et à onduleur :** Branchez le câble de communication.
- Tirez légèrement sur le filtre pour créer un espace pour le câble de communication (4).
  - Faites passer le câble de communication dans l'espace et repérez le fil dans l'ouverture.
  - Branchez le connecteur de communication à 4 broches dans la prise située sur le côté de l'écran de l'ADB. Assurez-vous que le câble se trouve dans la petite ouverture éloignée de la zone du filtre.
  - Fixez l'excédent de câble dans les supports.

### Installation de l'ADB

26. Regroupez les sections de gaine et placez-les contre l'épaisseur du toit : Assurez-vous que la hauteur de la gaine correspond à la hauteur du toit ou utilisez le tableau comme guide.

 **fig. 14 à la page 6**

Épaisseur du toit	Nombre de sections de gaine
25 ... 35 mm	1
35 ... 45 mm	2
45 ... 55 mm	3
55 ... 60 mm	4



**Remarque** Des sections de gaine supplémentaires peuvent être achetées pour les toits plus épais.

27. Fixer le nombre de sections de gaine requis à l'ADB.
28. Fixez le caisson de distribution d'air (ADB) au plafond à travers l'unité de toit à l'aide des 4 boulons fournis. Serrez les vis avec une clé dynamométrique à un couple de serrage de  $2.5 \text{ Nm} \pm 0.3 \text{ Nm}$ .

 **fig. 15 à la page 7**

29. Réintroduisez complètement le filtre.

 **fig. 16 à la page 7**

30. Fixez le cache central sur l'ADB.

 **fig. 17 à la page 8**

31. Contactez le fabricant du véhicule pour savoir si le changement de hauteur du véhicule dû à l'installation du climatiseur de toit doit être agréé et consigné dans les documents du véhicule :

- FreshJet FJX4233, FreshJet FJX4333, FreshJet FJX7333 : Augmentation de la hauteur 225 mm
- FreshJet FJX7337 : Augmentation de la hauteur 242 mm
- FreshJet FJX7457 : Augmentation de la hauteur 283 mm

✓ Le montage est maintenant terminé.

Branchez le climatiseur de toit à l'alimentation et vérifiez s'il fonctionne.

## 12 Plans de raccordement

### FJX4233M

 fig. 18 à la page 8

### FJX4233E, FJX4333E(EH), FJX7333IHP

 fig. 19 à la page 9

### FJX7333IHP

 fig. 20 à la page 9

### FJX7337IHP, FJX7457IHP

 fig. 21 à la page 10

### Caisson de distribution d'air (ADB)

 fig. 22 à la page 10

## 13 Mise au rebut



Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Pour éliminer définitivement le produit, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin de vous informer sur les dispositions relatives au retraitement des déchets.



Protégez l'environnement ! Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

## 14 Caractéristiques techniques

 fig. 23 à la page 11  fig. 24 à la page 11  fig. 25 à la page 11  fig. 26 à la page 12

Contient des gaz à effet de serre fluorés. Équipement hermétique.

Par la présente, Dometic déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante <http://documents.dometic.com>.

	<b>FreshJet FJX4233M</b>
Puissance frigorifique selon ISO 5151 :	1500 W
Tension d'entrée CA :	220 V ... 240 V / 50 Hz
Courant nominal refroidissement :	< 3,3 A
Fusible requis :	4 A
Plage de température de fonctionnement :	-2 °C ... 52 °C
Fluide frigorigène :	R410a
Quantité de fluide frigorigène :	380 g
Équivalent CO <sub>2</sub> :	0,79 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	2088
Classe de protection (unité de toit) :	IPX4
Niveau de bruit (réglage de ventilateur le plus élevé)	< 70 dB(A)
Fréquence	2,4 GHz
Puissance de radiofréquence maximale	19,14 dBm
Longueur max. recommandée du véhicule (avec parois isolées) :	≤ 5 m
Dimensions L x l x H :	fig. 23
Poids :	< 30 kg
Contrôle/certification :	

	<b>FreshJet FJX4233EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333E</b>
Puissance frigorifique selon ISO 5151 :	1700 W	2200 W	2200 W
Puissance calorifique selon la norme ISO 5151 :	800 W	1000 W	-
Tension d'entrée CA :	220 V ... 240 V / 50 Hz		
Courant de refroidissement nominal :	3,6 A	4,8 A	4,8 A
Courant de chauffage nominal :	< 5,2 A	< 5,2 A	-
Fusible requis :	4 A	5 A	6 A
Plage de température de fonctionnement :	-2 °C ... 52 °C		
Fluide frigorigène :	R32		

	<b>FreshJet FJX4233EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333EEH</b>	<b>FreshJet FJX4333E</b>
Quantité de fluide frigorigène :	320 g	360 g	360 g
Équivalent CO <sub>2</sub> :	0,22 t	0,24 t	0,24 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	675		
Classe de protection (unité de toit) :	IPX4		
Niveau de bruit (réglage de ventilateur le plus élevé)	< 70 dB(A)		
Fréquence	2,4 GHz		
Puissance de radiofréquence maximale	19,14 dBm		
Longueur max. recommandée du véhicule (avec parois isolées) :	≤ 6 m	≤ 7 m	≤ 7 m
Dimensions L x l x H :	fig. 24		
Poids :	< 30 kg	< 30 kg	< 30 kg
Contrôle/certification :			
	<b>FreshJet FJX7333IHP</b>	<b>FreshJet FJX7337IHP</b>	<b>FreshJet FJX7457IHP</b>
Puissance frigorifique selon ISO 5151 :	2200 W	3000 W	3500 W
Puissance calorifique selon la norme ISO 5151 :	2000 W	2500 W	3000 W
Tension d'entrée CA :	220 V ... 240 V / 50 Hz ... 60 Hz	220 V ... 240 V / 50 Hz ... 60 Hz	220 V ... 240 V / 50 Hz ... 60 Hz
Courant nominal refroidissement :	< 7,5 A	< 7,5 A	< 7,5 A
Courant nominal chauffage :	< 6,1 A	< 6,1 A	< 6,1 A
Fusible requis :	6 A	6 A	6 A
Plage de température de fonctionnement :	-2 °C ... 52 °C	-2 °C ... 52 °C	-2 °C ... 52 °C
Fluide frigorigène :	R32	R32	R32
Quantité de fluide frigorigène :	420 g	480 g	650 g
Équivalent CO <sub>2</sub> :	0,28 t	0,32 t	0,44 t
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	675		
Classe de protection (unité de toit) :	IPX4		
Niveau de bruit (réglage de ventilateur le plus élevé)	< 70 dB(A)		

**FR Dometic FJX**

	<b>FreshJet FJX7333IHP</b>	<b>FreshJet FJX7337IHP</b>	<b>FreshJet FJX7457IHP</b>
Fréquence	2,4 GHz		
Puissance de radiofréquence maximale	19,14 dBm		
Longueur max. recommandée du véhicule (avec parois isolées) :	≤ 7 m	≤ 7 m	> 8 m
Dimensions L x l x H :	fig. <b>24</b>	fig. <b>25</b>	fig. <b>26</b>
Poids :	< 30 kg	< 35 kg	< 40 kg
Contrôle/certification :			